

اکتوبر ۱۹۶۸ء

۲۶۹

قسط نمبر (۸)

ہندو تہذیب اور مسلمان

از ڈاکٹر محمد عمر صاحب، اساتذہ تاریخ جامعہ ملیہ اسلامیہ نئی دہلی

دیوالی | دیوالی یا دیپاولی کا ہواہندو ہندی جہینہ کا تک (اکتوبر-نومبر) کی پندرہ تاریخ کو ہوتی ہے۔ اس ہوا سے پہلے مکانوں پر سفیدی اور ان کی صفائی کی جاتی ہے۔ جو حفظان صحت کے لحاظ سے ضروری ہے۔ لے دیوالی کے دن پہلے دھن دولت اور اقبال مندی کی دیوی بکھی کی پوجا ہوتی ہے اور بعد کو چراغاں ہوتا ہے۔ کبھی کبھی آتش بازی بھی چھوڑی جاتی ہے۔ اور آپس میں مٹھائیوں اور تحفے تحائف کا تبادلہ ہوتا ہے لے

اس رات کو چراکھیلنا برکت اور معینت کا باعث سمجھا جاتا ہے۔ جس شخص نے کبھی بھی جواز کھیلنا ہوا سے بھی چاہئے کہ ان راتوں کو حصول برکت کے لئے جوا کھیلے۔ اور اگر وہ ایسا نہیں کرتا تو اسے مظلوم کیا جاتا ہے اور اسے لوگ غلطی پر سمجھتے ہیں۔ شاذ و نادر ہی کوئی ایسا شخص ہو گا جو

لے **HINDU MOHAMMADANS FEASTS** P.105-86، **BENGAL IN THE 16TH CENTURY**: P.105-86، **PETER MUNDY**: II, P.146

TRAVELS IN INDIA IN 7TH CENTURY P.309 **AIN-I-AKBARI** (U.T)

H, 410-41) **TUZUK-I-JAHANGIRI** (E.T.) I, P.126

FAITHS, FAIRS AND FESTIVALS: P.106

TRAVELS IN THE 17TH CENTURY: P.309

نیز ملاحظہ ہو۔ ہفت تماشا۔ ص ۵۰ - ۸۱

ان راتوں کو ایک دو گھڑی یہ شغل نہ کرتا ہو۔ اس طرح ایک شہر میں ہزار گھر برہاد اور دوسرے ہزار گھر آباد ہو جاتے ہیں۔ اکثر ہارنے والے بد قسمت اس رات کی صبح کو پتھر سے بھاگ جاتے ہیں یا زہر کھا کر اپنی جان تک دیدیتے ہیں یا کو توالی کے چوتھرے پردہ کھائی دیتے ہیں، کچھ لوگ تیغ، تیر، چھرا اور خنجر کے زخموں کی وجہ سے مریم پٹی اور ٹانگوں کے محتاج ہو جاتے ہیں لہ

اکبر بادشاہ کو صرف اس تہوار کے جشن سے متعلق باتوں سے دلچسپی تھی۔ جب کہ جہانگیر بادشاہ خود بھی جو اکھیلتا تھا۔ اور اپنے نوکروں کو اپنی موجودگی میں دو تین راتیں جو اکھیلتے کا حکم دیتا تھا لہ

کہا جاتا ہے کہ اورنگ زیب نے جوتی کے تہوار کی طرح دیوالی کا تہوار بھی بند کر دیا تھا۔ مگر اس کی وفات کے بعد دربار منلیہ میں پھرتے دیوالی کا تہوار غالباً منایا جانے لگا۔ کیوں کہ شاہ عالم ثانی، اکبر ثانی اور بہادر شاہ ظفر کے درباروں میں دیوالی کے تہوار منائے جانے کی شہادتیں ملتی ہیں۔ شاہ عالم ثانی نے شاہی محل میں دیوالی کے تہوار کے منائے جانے کا خود ذکر کیا ہے۔ شاہی محل میں چراغاں ہوتا تھا۔ سرسوتی کی پوجا ہوتی تھی۔ شاہی مستورات روری کے کپڑے زیب تن کر، سولہ سنگار کر، تلک اور مہندی لگا کر، پوری، کچوری اور سمو سے کے تھال بھر کر نچتے، گاتے بجاتے جایا کرتی تھیں۔

سرسوتی کے پوجن کو سب لے آئیں بھر بھر تھالی
پوری، کچوری، سمو پایا پری اور کریں نیکی سالی
آئندے گائے، بجائے، سمجھی نرناری دے دے مانی
کیا نیکی پوری آج، مانی کنی بن کے نو بار دوالی لے

لے ہفت تماشا۔ ص ۸۱-۸۲ لے ترک جہانگیری (انگریزی ترجمہ) ج ۱، ص ۲۶۸

MUGHAL EMPIRE IN INDIA II. P. 150

لے

کے نادرآت شاہی۔ ص ۱۰۵، ۱۰۴، ۱۳۰

اکتوبر ۱۹۶۵ء

۲۷۱

شاہی محل میں قص و سرور کی محفلیں سمی تھیں۔ اور دیوالی بھری جاتی تھی۔

کھیل بتلے سے چروے کرسوں دیوالی کی بھری ٹھری جو گھڑا

کھیل کے بھی مائی ات ہیں آندسوں گھر بھر

شاہی محل کے خادم اس دن بادشاہ کو مبارکباد دیتے اور نذر پیش کرتے تھے۔

آج دیوالی آئی بھٹ شاہ عالم گھر ہے آئندہ بدھائی

نر، ناری گودت، دینے مبارک سب مل دھائی

منشی فیاض الدین صاحب نے دہلی کے آخری دربادشاہوں کا طریق معاشرت بڑے اچھے انداز میں بیان کیا ہے۔ محل میں دیوالی کے خن کو ان الفاظ میں پیش کیا گیا ہے۔

”لو آج پہلا دن آیا ہے۔ محل میں سب کی آمدورفت بند ہوگئی۔ دھونیں، مالیں،

کہارنباں، حلال خوریاں۔ تین دن تک محل کے باہر نہ بچنے پائیں گی۔ اور نہ کوئی ثابت ترکاری

محل میں آنے پائے گی۔ بگیں، مولی، کدو، کاجر وغیرہ اگر کسی نے منگائی بھی تو باہر سے ترشی

ہوئی آئی اس لئے کہ کوئی جادو نہ کرے۔ تیسرے دن کو دیکھو، آج بادشاہ سونے چاندی

میں تھیں گے۔ ایک بڑی سی ترارو گھڑی ہوئی، ایک طرف پٹے میں بادشاہ بیٹھے، دوسری

طرف چاندی سونا وغیرہ تول کر محتاجوں کو بانٹ دیا۔ ایک بھینسا، کالا کھل، کڑوا تیل،

ست نجا، سونا چاندی نقد وغیرہ بادشاہ پر تصدق ہوا، قلعہ کی برجوں کی روشنی کا حکم ہوا۔

کھلیں، بتائے، کھانڈ، اور مٹی کے کھلونے ٹھٹھریاں اور ہاتھی مٹی کے اور گنوں کی پھاندیاں

نیبو، کہاریاں سر پر رکھے، ان کے ساتھ گھر بگھر باٹنی پھرتی ہیں۔ رات کو بیٹوں کے ہاتھی بیٹیوں

کی ٹھٹھریاں کھیلوں تماشوں سے بھری گئیں۔ ان کے آگے روشنی ہوئی۔ نوبت، روشن چوکی، اور

لے نادرات شاہی۔ ص ۷۵، ۱۰۰

لے ایضاً۔ ص ۱۰۰

لے نادرات شاہی بس ۱۲۰

ہاجے بجے گئے۔ چاروں کونوں پر ایک ایک گنا کھڑا کیا۔ نیبوؤں میں ڈورے ڈال کر ان میں لٹکا دیئے۔ صبح کو وہ گئے اور نیبو حلال خورد کو دیئے۔ رتھ بان، ہیلوں کو بنا سنوار، پاؤں میں سہندی لگا، رنگ برنگ کی اس پر نقاشی کر، سینگوں پر قلعی اور سنگو طیاں، ہاتھوں پر کاکا چوٹی پٹے اور سنکھ، گلوں میں گھنکر، اوپر کارچوبی، ہانائی جھولیں پڑی ہوئیں۔ چیم بھم کرتے چلے آتے ہیں۔ بیلوں کو دکھا انعام داکرام لے اپنے کارخانوں میں آئے۔ لے دیوانی کے دوسرے دن گوہر دھن کی پوجا ہوتی ہے۔ شاہ عالم ثانی کے عمل میں اسی پوجا سے متعلق رسومات ادا ہوتے تھے۔ شاہ عالم نے خود ذیل اشعار میں ان رسموں کی طرف اشارہ کیا ہے۔

ہل ری سکھی، آج گو دھن پوجن جانیئے شاہ عالم پیارے راج دلائے کے گیمہ
آج تو ہمارے دن کی مبارکباد دیجئے، اپنے پیارے سنگ لگا۔
منزل امرابھی دیوالی کا تہوار بڑے اہتمام اور دلچسپی سے منانے تھے۔ مبارک الدولہ
پسر جہارم میر محمد جعفر خاں کے بارے میں طباطبائی کا بیان ہے۔

”یا وجود دعویٰ اسلام کے اور باوجود عدم وصول مشاہرہ جس کی وجہ سے خاص اور عام ملازمین اور رفقاء بہت سی مصیبتوں اور پریشانیوں میں مبتلا ہونے پر بھی پانچ، چھ ہزار روپے دیوالی کے مراسم ادا کرنے میں صرف کرتا ہے۔ جب کہ یہ ہندوؤں کا تہوار ہے۔ ہر سال لوگوں کو ترکش اور چرخ تقسیم کئے جلتے ہیں بگے

لے بزمِ آخر۔ ص ۱۲۰

لے ہندو تہواروں کی اسطیت (منشی رام پرشاد) مطبوعہ لکھنؤ۔ ص ۹۴

لے نادرات شاہی۔ ص ۸۱، ۱۱۳

لے سیر المتاخرین (اردو ترجمہ) ج ۲، ص ۵۱۷

اکتوبر ۱۹۶۸ء

۲۷۳

عام مسلمانوں کو دیوالی کے تہوار سے اتنی ہی دلچسپی تھی جتنی کہ بادشاہوں اور امیروں
وہ لوگ بھی دیوالی کی تمام رسموں کی پابندی کرتے تھے۔ نظیر اکبر آبادی نے ایک نظم میں
مکی حالت کا نقشہ پیش کیا ہے۔ اس کا پہلا بند یہ ہے

ہراک مکان میں جلا پھر دیا دیوالی کا ہراک طرف کو اجالا ہوا دیوالی کا
بھی کے دل میں سماں بھاگی دیوالی کا کسی کے دل کو مزاحوش لگا دیوالی کا
عجب بہار کا ہے دن بسا دیوالی کا لہ

اس نظم میں اس نے چراغاں، کھیلونے، کھیل، تماشے، مکان کی صفائی، قمار بازی وغیرہ
ذکر کیا ہے۔

دیوالی کے پینے میں دہلی کے تمام ہاشتبہ حضرت شیخ نصیر الدین چراغ دہلی کے
راہبر زیارت کے لئے جاتے تھے۔ اور درگاہ کے قریب ہٹہ کے چاروں طرف نیچے لگاتے
ہے اور اس میں غسل کرتے تھے۔ ۷۷

عام طور پر مسلمان اور بالخصوص جاہل مسلمان عورتیں ہندوؤں کے تمام مراسم ادا
رتی تھیں۔ مرزا مظہر جان جاناں سے روایت ہے کہ :-

”جہاں چہ درایام دیوالی کفار جہلہ اسلام علی الخصوص زماناں ایشاں رسوم اہل کفر
بہی آرنہ و عید خودی سازند و ہڈا یا شیبہ بہدایا اہل کفر بخا نہائے دختران و خواہران
لڑنگ اہل شرک محافرسند ۷۸

عام مسلمانوں کی دیوالی سے دلچسپی اور عینات کی ادائیگی کے سلسلہ میں مرزا قتیل کا
ذیل بیان بڑی اہمیت کا حامل ہے۔

۷۷ ہمارے تفصیل ملاحظہ ہو۔ کلیات نظیر اکبر آبادی (نول کشور ۱۹۵۷ء) ص ۴۴۱ - ۴۴۲

۷۸ مرقع دہلی ص ۸

۷۹ معمولات مظہری ص ۳۸ نیز ہفت تماشا ص ۸۴

”اس دن کی حرمت فرقہ بندی پر منحصر نہیں ہے۔۔۔۔۔ بہت سے مسلمان بھی ہندوؤں کے حال میں شریک ہو کر شیعہ محل قرار مازی بنتے ہیں، یعنی جو اکیلے کے لئے قمار خانوں میں جلتے ہیں جو مسلمان جو اکیلے سے گریز کرتے ہیں وہ کم از کم اپنے گھروں میں چراغاں کرتے ہیں۔ اور حسبِ دیوآئی میں عورتیں سب بچوں کے نام سے الگ الگ مٹی کے کھلونے منگواتی ہیں۔ اور طرح طرح کی مٹھائیاں اور کھانڈ کے کھلونے، ان پر اضافہ کر کے پہلے گھر کو چراغاں کرتی ہیں۔ پھر اس حصہ مکان کو جہاں کھلونے اور مٹھائیاں ہیں۔ روشنی سے ”رنگ وادائی امین“ بناتی ہیں۔ اور اسے اصطلاح میں دیوآئی بھرنا کہتے ہیں۔ رسم یہ ہے کہ ہر ایک لڑکے اور لڑکی کے نام سے جو دیوآئی بھری جاتی ہے۔ اگر سو، اتفاق سے کسی سال اس ثواب کے حاصل کرنے سے قاصر رہے ہیں تو آئندہ ان کا تمام سال غم و غصہ میں گذرتا ہے۔ انہیں یہ گمان ہوتا ہے کہ یہ سال بھلا سے لئے برکت نہیں رکھتا۔ پس غصہ ہر ہے کہ اس عمل کو بچوں کی سلامتی کے لئے اچھا سمجھتے ہیں۔ چونکہ یہ عمل عقل کے برخلاف ہے۔ لہذا اگر کوئی شخص جررگانہ تعلیم کے ذریعہ اپنے گھر کی عورتوں کو اس سے باز رکھے اور قضائے الہی سے اس سال میں کوئی بچہ مولا کے تو وہ پھر عورتوں کی ملامت اور طعنوں کا ہدف بن جاتا ہے۔ اور اسے اپنے کئے پر نادم ہونا پڑتا ہے۔ آخر کار انہیں اس معاملے میں عورتوں کو پوری آزادی دینی پڑتی ہے۔ چنانچہ بعضوں نے عورتوں کے طعنوں سے ڈر کر اور بیشتر نے اس خیال سے کہ اگر ہم عورتوں کو ان کے عمل سے باز رکھیں گے تو سارا سال منحوس گذرے گا۔ ”دیوآئی بھرنے“ کا عمل اختیار کر لیا ہے۔ اور عام طور سے اس ملک کے مرد ان معاملات میں ہندوانہ عقائد کے پیروار اور عورتوں کے مرید ہیں؛ لہ

دسہرہ

دسہرہ دسویں بجے عام طور پر دسہرہ کہا جاتا ہے، کتھریوں کے لئے خصوصاً بہت اہم تھا

۱۷ ہفت تماشہ۔ ص ۸۳۔ ۸۴ ۱۷ آئین اکبری (اردو ترجمہ) ص ۲۷۲۔ ۲۷۳ ہفت تماشہ ص ۱۶

اکتوبر ۱۹۶۵ء

۷۷۵

آسٹون (ستمبر۔ اکتوبر) پہننے کی دسویں کو رام چندرجی کی راؤن پر فقیالی کی یادگار میں منایا جاتا تھا۔
 ہمارے زمانے کی طرح اس زمانے میں بھی سارے ہندوستان میں یہ تہوار منایا جاتا تھا۔ اور راجندر
 جی اور راؤن کے درمیان کی جنگ کی یادگار میں ڈرائے کھیلے جاتے تھے۔ فوجی حملے کے لئے یہ
 دن بہت مبارک سمجھا جاتا تھا۔

منزل دربار میں دستہ کا جشن منایا جاتا تھا۔ اس دن کی صبح کو تمام شاہی گھوڑوں اور
 ہاتھیوں کو نہلا دھلا یا جاتا تھا۔ اور ان کو زیورات اور رنگین کپڑوں سے سجا کر بادشاہ کے
 معاونتہ کے لئے پیش کیا جاتا تھا۔ جہانگیری نے تہر کی جو بیویں (۱۶۱۹ء) کے جشن کا حال اسی طرح بیان
 کیا ہے۔

”ہندوستان کی رسم کے مطابق انھوں نے گھوڑوں کو سجایا اور میہ رانے

پیش کیا۔ جب میں گھوڑوں کا معاونتہ کر چکا تو وہ ہاتھی لائے۔“

اورنگ زیب کے جانشینوں کے عہد میں یہ تہوار دربار میں منایا جاتا تھا۔ جہاندار شاہ کے
 عہد حکومت میں لشکر شہر کے مشابہ ایک کمرے کا ڈھانچہ تیار کیا جاتا اور اس میں آگ لگائی جاتی

۱۷۲۵-۲۲۴ ص ۱۔ ج ۱۔ ص ۲۲۴-۲۲۵

۱۷۲۵-۲۲۵ ص ۲۲۵۔ راجپوت اس تہوار کو بڑی اہمیت دیتے تھے۔ ملاحظہ ہو آئین
 اکبری (اردو ترجمہ) ج ۲۔ ص ۲۹۲

۱۷۲۵-۲۲۵ ص ۲۲۵۔ ج ۱۔ ص ۲۲۵-۲۲۶

۱۷۲۵-۲۲۵ ص ۲۲۵۔ ج ۱۔ ص ۲۲۵-۲۲۶

مالگیر نامہ از محمد فاضل ص ۹۱۴

۱۷۲۵-۲۲۵ ص ۲۲۵۔ ج ۱۔ ص ۲۲۵-۲۲۶

تھی اور بادشاہ اس منظر کے دیکھنے سے بڑی دلچسپی رکھتا تھا۔ اکبر ثانی اور بہادر شاہ ظفر
دربار میں اس جشن کا منتظران الفاظ میں پیش کیا گیا ہے۔

”دسہرہ کے دن بادشاہ نے دربار کیا۔ پہلے ایک نیل کنٹھ بادشاہ کے
سامنے اڑایا، باز خانے کا داروغہ باز اور شکرہ لے کر آیا۔ بادشاہ نے باز لے کر
ہاتھ پر بٹھایا۔ دربار برخواست ہوا۔ تیسرے پہر مصلیٰ خاص کا داروغہ خاص،
گھوڑوں کو مہندی سے رنگ رنگا، رنگ برنگ کی الٹا پرنقاشی کر، سونے روپے کے
ساز لگا کر پھروگوں کے نیچے لایا۔ بادشاہ نے گھوڑوں کا ملاحظہ کیا۔ داروغہ کو
انعام دے کر رخصت کیا۔“

امراء اور عام مسلمانوں میں بھی اس تہوار کا عام رواج تھا۔ رائے حیدر علی کا لیتھ کا یہ
بیان قابل ذکر ہے۔

”آں روز سواری شری رام چند را و تارا است۔ برائے فتح لٹکا مردم شہر اسپاں از خا
وسا نہائے نقرہ و طلا آراستہ و لباس ہائے فاخرہ مکلف کردہ تماشا کے سببہ زار برکت اور
دیدیای رونند۔ وہجوم بسیار می شود۔ و احراء و دولتمندان کہ در آنجا با غیچہ آراستہ اند؛ لٹکے
مختصر کہ مسلمانوں کے ہر طبقے کے لوگ اس جشن سے دل چسپی رکھتے تھے۔ بقول مرزا قتیلی،
”یہ صرف ہندوؤں تک محدود نہیں ہے۔ مسلمان بھی میل کنٹھ کے دیدار کے اشتیاق میں
شہر کے باہر جاتے ہیں، خصوصاً وہ مسلمان امیر جو حاکم شہر ہو، وہ مجبور ہو کہ آج کے دن
اپنے گھوڑوں اور ہاتھیوں کو مہندی اور دوسرے رنگوں سے رنگیں کیے تقری اور طلائی ساز و
سازان اور زینگارے و جھول کے ساتھ سونے چاندی کے حوضے اور عاریاں لگا کر فوج اور خدم

لے تذکرۃ الملوک از عجلی خاں (قطعی) ص ۱۱۹ ب

لے بزم آخر۔ ص ۷۵-۷۶

لے تاریخ چہار گلشن محمد شاہی۔ ص ۴۶ ب

اکتوبر ۱۹۶۶ء

۲۷۷

اور چشم کے ساتھ اور ذی مرتبہ معاجروں کو ہمراہ لیکر بازار میں بھٹکتے ہیں۔ یہ مصائب بھی اپنی حیثیت کے مطابق عمدہ طووس اور بڑھیا ہتھیاروں سے لیس ہوتے ہیں۔ وہ ہر فرقے کے لوگوں میں گراں بہا نقدی بطور انعام تقسیم کرتا ہے اور شہر کے باہر جا کر ایک میدان میں ایک نیل کنٹھ کا دیوار کرتا ہے۔ اس موقع پر توہین اور مذہبوں داغی جاتی ہیں پھر شام کو وہ گھر لوہے آکر پری نرنا دشوئ و طائفہ قاصدوں کے تھیں اندر شرف نامہ لکھ کر سرفیسے لطف اندوز ہوتا ہے ہندو بچوں کے ساتھ مسلمان بچے بھی میلائے کے کھیل میں شریک ہوتے تھے۔ ان میں یہ رسم تھی کہ دوسرے سے دس دن قبل مٹی کی ایک موہٹ بناتے ہیں اور اسے کڑیوں پر لٹکاتے ہیں اس کا نام ٹھوکرے ہوتا ہے۔ روزانہ شام کے وقت کچھ بچے اور کچھ جوان لڑکے اپنے رشتہ داروں کے دروازوں پر جلتے ہیں اور ایک مخصوص لے میں ٹہنڈا داڑا اور خوشن لہائی کے ساتھ ہندی کے جذبات پرستے ہیں اور ایک پیسہ یا اس سے زیادہ لیکر ایک دروازے سے دوسرے دروازے پر جلتے ہیں۔ اس طرح جو کچھ روزانہ حاصل کرتے ہیں اسے جمع کرتے جلتے ہیں یہ مانگ کہ روز مذکورہ کو ان کیوں کی مٹھائی خرید کر آپس میں بانٹتے ہیں۔ اس کے برعکس لڑکیاں ٹھینڈے کے بجائے ایک چالی دار کوڑہ ہاتھ میں بکرو دروازے دروازے جاتی ہیں اور ان ایام میں لڑکیوں اور لڑکوں کے درمیان بھی خاصی عداوت پیدا ہو جاتی تھی جس جگہ ان کا آنا سامنا ہوتا تھا تو لڑکے انے کوڑوں کو توڑ دیتے تھے۔ امد اگر ایک ٹھینڈے اس طرف آجائے اور دوسرا اس طرف تو دونوں گدہ بول کے درمیان جنگ ہو جاتی تھی جو میوڑا سے غالب آجاتا تھا وہ مغلوب کو توڑ ڈالتا تھا اس سے مغلوب آتا تھا تو ہوتا تھا کہ خود کو ہاک کہنے پر مجبور ہوتا تھا۔ غرض دوسرے دن ہر شخص اپنے مخصوص ٹھینڈے کو نشان و نقارہ کے ساتھ باہر نکالتا ہے اور ایسی شان و شوکت سے اس کے ساتھ سپاہی پیشہ مسلح بچے اور زنانہ کسی اور بازاری سر کے بال بچھے ہوئے ہمراہ ہوتی تھیں۔ یہ طووس نری کی طرف جاتا تھا اور میوڑا لے کو پانی میں بہا کر لوہے آجاتا تھا۔ نیز اکبر آبادی نے باغداد و خلیجہ دوسرے کی تعریف میں کہے ہیں۔

میاں ہر جا پہا ر جامہ زیبیاں نمایاں ناز و حسن دل فریباں
صف اہل تہ شازینت افزا ہسم اسباب خوش وقتی ہنیا
برائے نیل کنٹھ از زمین بہرہ ۱۵ زہے فرحت فرا روز دسہرہ ۱۶

۱۵ ہفت تماشا۔ ص ۷۷، ۷۸ ہفت تماشا۔ ص ۷۷، ۷۸ ہفت تماشا۔ ص ۷۷، ۷۸

۱۶ کلمات نظیر اکبر آبادی۔ ص ۹۴۵